

وثيقة ضمان إضافي  
الأحكام والشروط الخاصة بحامل البطاقة في المملكة العربية السعودية

جدول المزايا

نوع البطاقة	الحد الأقصى للواقعة الواحدة	الحد الأقصى السنوي الإجمالي
Platinum VISA	2,500 دولار	5,000 دولار
Signature VISA	3,500 دولار	6,000 دولار
Infinite VISA	5,000 دولار	7,500 دولار

مقدمة

تسجل هذه الوثيقة الأحكام التي وافقت بموجبها شركة 'إيس' على تقديم التغطية التأمينية لمؤسسة 'فيزا' العالمية (شركة 'فيزا') بصفتها حاملاً للوثيقة لصالح حاملي البطاقات.

وشركة 'فيزا' هي حامل الوثيقة الوحيد فيما يتعلق بهذه الوثيقة؛ ومن ثم فهي حائزة للوثيقة وصاحبة أي حقوق تنشأ بموجبها. وتمتد التزامات شركة 'فيزا' بصفتها حامل الوثيقة إلى جميع الحقوق التي تنشأ بموجب التغطية التأمينية المقدمة بموجب الوثيقة بين حين وآخر، إلا أن شركة 'فيزا' ليس عليها أي التزام تجاه أي حامل بطاقة بالإبقاء على هذه الوثيقة أو على التأمين الذي توفره، وبناء على ذلك فإن لشركة 'فيزا' مطلق الحرية في ممارسة أي من حقوقها فيما يتعلق بإنهاء الوثيقة أو الاتفاق مع شركة 'إيس' على تعديلها أو تقييدها أو إنهائها في أي وقت من الأوقات.

وبصفتها حامل الوثيقة، تقر شركة 'فيزا' بأن حاملي البطاقات يتعرضون لمخاطر تود شركة 'فيزا' التأمين عليها. ويحصل حاملو البطاقات على مزايا الوثيقة بحكم حملهم لنوع معين من البطاقات الصادرة لهم من قبل شركة 'فيزا'.

ولا يحق لحاملي البطاقات قبول المزايا المقدمة بموجب هذه الوثيقة إلا بتقديم مطالبة البناء. وتفوض شركة 'فيزا' بصفتها حاملة الوثيقة حاملي البطاقات في الاتصال بشركة 'إيس' مباشرة بالنيابة عنها بغرض إخطارها بالمطالبات التي تنشأ بموجب مزايا تأمين السفر.

وشركة 'فيزا' مسؤولة عن سداد أقساط التأمين المستحقة بموجب هذه الوثيقة.

وحيث يتعلق أي مما يرد في هذه الوثيقة بأحد حاملي البطاقات أو يتعين على أحد حاملي البطاقات القيام بأمر ما، لا يُستحق سداد مبالغ التأمين لصالح حامل البطاقة إلا إذا التزم حامل البطاقة التزاماً كاملاً بمتطلبات هذه الوثيقة فيما يتعلق بحامل البطاقة.

وليس من شأن أي مما يرد في هذه الوثيقة أن يعطي أي حق لأي من حاملي البطاقات أو أي شخص آخر باستثناء شركة 'فيزا'.

وشركة 'فيزا' قد فوضت شركة 'إيس' في سداد جميع المدفوعات المستحقة بموجب هذه الوثيقة، باستثناء المدفوعات المستحقة لمقدمي الخدمات، إلى حامل البطاقة.

وأي تعهد من جانب شركة 'إيس' بسداد أي مدفوعات بموجب هذه الوثيقة هو تعهد إلى شركة 'فيزا' بصفتها حامل الوثيقة. وليس لحامل البطاقة الحق في أي مطالبة مباشرة أو غير مباشرة ضد شركة 'إيس'.

ولا يحق لأي طرف باستثناء شركة 'فيزا' إنفاذ هذه الوثيقة. ويُعد سداد شركة 'إيس' للمطالبات مباشرة إلى حامل البطاقة بالنيابة عن شركة 'فيزا' إبراءً لذمة شركة 'إيس' من التزامها تجاه شركة 'فيزا' أو تجاه حامل البطاقة فيما يتعلق بالواقعة التي كانت سبباً في المطالبة.

## تعريف عامة

ترد فيما يلي تعريف الألفاظ ذات المعنى المحدد، ويكون لهذه الألفاظ نفس المعنى أينما وردت بالخط السميك.

إيس: شركة إيس للتأمين المحدودة

**الحد الأقصى السنوي الإجمالي:** الحد الأقصى للمبلغ الذي يتحمل المؤمن مسؤلية سداه لكل حامل بطاقة أثناء فترة سريان الوثيقة.

**حامل البطاقة:** حاملو البطاقات المؤهلة الصادرة من 'فيزا' (بما في ذلك حاملو البطاقات الثانوية أو الإضافية المقيدون على نفس الحساب)، على أن تكون تلك البطاقات صالحة وسارية وفي وضعية جيدة (غير ملغاة أو موقوفة أو توجد عليها متأخرات) في وقت تقديم المطالبة.

**تاريخ بدء التأمين:** 1 يونيو 2016

**بلد الإقامة:** البلد الذي يقيم فيه حامل البطاقة إقامة قانونية

**السلع المؤهلة:** السلع التي لا يقل سعر شرائها عن 50 دولار، والتي اشترتيموها جديدة في تاريخ بدء التأمين أو بعده أثناء فترة سريان الوثيقة بغرض الاستخدام الشخصي، والتي دفعتم قيمتها كاملة (100%) باستخدام بطاقة مؤهلة، في محل تجاري واقع داخل الإقليم (باستثناء الأسواق الحرة) أو عن طريق الإنترنت من شركة مبيعات مسجلة داخل الإقليم بهدف استخدامها داخل الإقليم، على ألا تكون مدرجة في قائمة "ما لا تشملها التغطية".

**البطاقة المؤهلة:** بطاقات فيزا بلاتينيوم أو سيجنشر أو إنفينيت الصادرة من بنك [مصرف] عضو في مؤسسة 'فيزا' العالمية ومفوض بإدارة برنامج للبطاقات الائتمانية أو بطاقات السحب المباشر لصالح شركة 'فيزا' في بلد الإقامة.

**فترة الضمان الإضافي:** الفترة التي تبدأ في اليوم التالي لتاريخ انتهاء الضمان المقدم من الشركة المصنعة الأصلية. وتكون فترة الضمان الإضافي مطابقة لفترة الضمان الأصلية، بحد أقصى اثني عشر (12) شهرًا.

**الجهة المصدرة:** بنك [مصرف] عضو في مؤسسة 'فيزا' العالمية ومفوض بإدارة برنامج للبطاقات الائتمانية أو بطاقات السحب المباشر لصالح شركة 'فيزا' في بلد الإقامة.

**ضمان الشركة المصنعة:** التزام تعاقدي بإصلاح أي سلعة أو استبدالها في حال وقوع عطل ميكانيكي يجعلها غير صالح للاستخدام في الغرض المقصود منها، وتقدمه الشركة المصنعة للسلعة. ويشمل ذلك الضمانات المقدمة من المحلات التجارية للسلع التي تحمل علامتها التجارية.

**العطل الميكانيكي:** عطل داخلي في سلعة مؤهلة كانت شروط الضمان الأصلي المقدم من الشركة المصنعة لتغطيه، ويكون سببه الوحيد عيبًا في المواد المستخدمة أو في الصناعة، ويسفر عن تعطل السلعة المؤهلة عن العمل فيما يتعلق بالغرض الذي صُممت له.

**الحد الأقصى للواقعة الواحدة:** الحد الأقصى للمبلغ المستحق السداد بموجب الضمان الإضافي لأي سلعة مؤهلة

**حامل الوثيقة:** مؤسسة فيزا العالمية (شركة 'فيزا')

**فترة سريان الوثيقة من 1 يونيو 2016 إلى 31 مايو 2017**

**نحن/الينا/الخاصة بنا:** شركة إيس للتأمين المحدودة.

## التغطية

### ما تشملها التغطية

تشمل تغطية حامل البطاقة تكاليف إصلاح سلعة مؤهلة بعد وقوع عطل ميكانيكي أثناء فترة الضمان الإضافي.

وسوف نسدد نفقات الإصلاح بحد أقصى سعر الشراء الأصلي الذي دفعتموه مقابل السلعة المؤهلة أو الحد الأقصى للواقعة الواحدة (بما يعادله بالعملة المحلية)؛ أيهما أقل، مع مراعاة الحد الأقصى السنوي الإجمالي (بما يعادله بالعملة المحلية). وإذا تجاوزت نفقات الإصلاح سعر الشراء الأصلي الذي دفعتموه، فسوف نستبدل السلعة المؤهلة بأخرى من طراز مكافئ أو لها ذات الخصائص ولا تزيد قيمتها عن سعر الشراء الأصلي، في حدود الحد الأقصى للواقعة الواحدة ومع مراعاة الحد الأقصى السنوي الإجمالي. وإذا لم يكن توفير سلعة أخرى

من ذات الطراز أو لها ذات الخصائص ممكناً، فسوف نسدد لحامل البطاقة مبلغاً يعادل سعر الشراء الأصلي، في حدود الحد الأقصى للواقعة الواحدة ومع مراعاة الحد الأقصى السنوي الإجمالي. ويكون الحد الأقصى للمدفوعات في فترة 365 يوماً بحسب ما هو مبين في جدول المزايا.

وإذا كانت السلعة المؤهلة جزءاً من زوج أو مجموعة، فسوف تشمل التغطية السلعة المؤهلة التي تعرّضت لعطل ميكانيكي فحسب دون باقي الزوج أو المجموعة.

### الشروط الخاصة

1. يجب أن تكون السلع المؤهلة مشمولة بضمان الشركة المصنّعة لفترة اثني عشر شهراً (12) على الأقل؛ ولا يجوز أن يتجاوز مجموع فترتي الضمان بموجب ضمان الشركة المصنّعة والضمان الإضافي الاختياري ثلاث (3) سنوات.
2. ويجب أن يكون ضمان الشركة المصنّعة للسلع المؤهلة سارياً في بلد الاستخدام، وأن ينصّ على نطاق التغطية وفترتها، وما ستفعله الشركة المصنّعة لمعالجة المشكلة، وجهات الاتصال للحصول على الخدمة.
3. ويمكن إصلاح السلع المؤهلة أو استبدالها، أو أن يتمّ التسديد إلى حامل البطاقة مبلغاً يعادل سعر الشراء الأصلي مخصوماً منه أي تخفيضات أو خصومات أو نقاط مكافآت.

### ما لا تشمله التغطية

1. السلع التي لا تعمل بالكهرباء؛
2. السلع التي لا تحمل رقماً مسلسلًا؛
3. الزوارق والمركبات المزوّدة بمحركات بما في ذلك الطائرات والسيارات والدراجات النارية، وأي معدات أو أجزاء أو ملحقات خاصة بها؛
4. البرمجيات الحاسوبية وغيرها من ملحقات الحواسيب التي لم تجمعها بالكامل الشركة المصنّعة؛
5. أي سلع معدّلة خصيصاً أو فريدة أو نادرة؛
6. السلع المستعملة أو المعدّ بناؤها أو المعدّدة أو المعدّ صناعياً في وقت شرائها؛
7. السلع المشتراة بغرض إعادة البيع، أو بغرض الاستخدام المهني أو التجاري؛
8. السلع التي يحدّد المورد أنّها سلع استهلاكية أو ينبغي التخلص منها بعد استخدامها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر المصابيح الكهربائية وقاطعات التيار (الفيوزات) والبطاريات والمرشحات وأحزمة الحمل وحقائب الحمل وعبوات أحبار الطباعة؛
9. نفقات التنظيف؛
10. تكلفة تصحيح الانسدادات (فيما عدا انسدادات نظم التبريد في أجهزة التبريد)؛
11. السلع التي تحمل "ضمان رضاء" يتيح استبدال المنتج أو يقدّم أي مزايا في الحالات التي لا تتعلق بوجود عيوب في المواد المستخدمة في السلعة أو في صناعتها؛
12. السلع التي تحمل ضماناً من الشركة المصنّعة يتجاوز ثلاث سنوات؛
13. النفقات ذات الصلة بسحب المورد للمنتج؛
14. النفقات ذات الصلة بالإصلاحات الناجمة عن الصيانة الروتينية أو الفحص أو التركيب، أو رسوم الفحص المنزلي وغيرها من النفقات إذا لم يجد مسؤول الإصلاح المفوض عيباً في السلعة؛
15. التلف الناجم عن عدم اتباع دليل المورد أو تعليماته أو إرشادات التركيب المقدّمة منه، أو استخدام ملحقات غير معتمدة؛
16. نفقات الخدمات أو الصيانة أو الإصلاح أو التركيب أو التجميع أو إعادة الصنع؛
17. أي عمليات شحن أو وعد بالالتزام بإطار زمني محدّد للتسليم، سواء كان ذلك مذكوراً أو مشمولاً في ضمان الشركة المصنّعة أو لم يكن؛
18. أي تكاليف ذات صلة بتلف السلع المؤهلة الناجم عن حادث أو إهمال أو إساءة استخدام أو إضرار عمدي أو غزو الهوام أو الحشرات أو الاستخدام على نحو خاطئ أو السرقة أو الرمال أو النار أو الزلازل أو العواصف أو البرق أو الانفجارات أو ارتطام الطائرات أو الأضرار الناجمة عن المياه أو التآكل أو تسرب البطاريات أو القضاء والقدر؛
19. أي تكاليف ذات صلة بالتخلص من السلع أو إزالتها، بصرف النظر عمّا إذا كانت هناك إمكانية لإصلاح السلعة أو استبدالها.

### كيفية التقدّم بمطالبة

يرجى ملاحظة القيود والشروط الواردة في مقدّمة الوثيقة بشأن حق حامل البطاقة في التقدّم بالمطالبات.

### التقدّم بمطالبة

يجب عليكم تقديم طلب كتابي للإصلاح في أقرب وقت ممكن في حدود المعقول. وينبغي تقديم طلب الإصلاح في غضون ثلاثين (30) يوماً من وقوع أي خسارة. وينبغي إرسال الإخطار إلى البريد الإلكتروني [visa@broadspire.eu](mailto:visa@broadspire.eu).

وسوف تحتاجون إلى تقديم البيانات التالية:

- اسمكم،
- وأول 9 أرقام من رقم بطاقتكم المشمولة بالتغطية،
- وعنوانكم،
- ونموذج طلب الخدمة الموقع، إن كان مشمولاً،
- ونسخة من إيصال الشراء الأصلي تحتوي على وصف للسلعة وتُظهر أنّ ثمنها قد دُفع بالكامل باستخدام بطاقة مؤهلة،
- ونسخة مفروءة من جميع معلومات الضمان، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: ضمان الشركة المصنعة الأصلي؛ أو ضمان المحل التجاري؛ أو أي ضمان إضافي آخر منطبق،
- وكشف حساب حامل البطاقة الذي يُبين أنّ الحساب مفتوح وفي وضعيّة جيدة في وقت تقديم طلب الإصلاح،

**ويمكن أن يُطلب من حامل البطاقة إرسال السلعة أو السلع التالفة إلينا على نفقته الخاصة من أجل إجراء المزيد من التقييم.**

#### الشروط العامة

**الاحتيايل:** إذا كان طلب الإصلاح المقدم ينطوي على أي شكل من أشكال الاحتيايل، تسقط جميع المزايا ذات الصلة بذلك الطلب.

**القانون الواجب التطبيق والاختصاص القضائي** تُفسر هذه الوثيقة والأهلية لها وشروطها وفقاً لقوانين جمهورية جنوب أفريقيا. ويخضع أي نزاع لولاية المحاكم المختصة في جمهورية جنوب أفريقيا.

**العقوبات الاقتصادية:** في أي حال تكون فيه التغطية التأمينية أو المزايا التأمينية أو مدفوعات المطالبات المقّمة بموجب هذه الوثيقة مخالفة لقرارات الأمم المتحدة، أو العقوبات التجارية أو الاقتصادية أو القوانين أو اللوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي أو جمهورية جنوب أفريقيا أو الولايات المتحدة الأمريكية، تكون هذه التغطية التأمينية أو المزايا التأمينية أو مدفوعات المطالبات باطلة ومنعدمة الأثر.

## إجراءات الشكاوى

نحن حريصون على تقديم خدمة عالية الجودة، ونريد أن نحافظ على مستوى الخدمة في جميع الأوقات. فإذا لم تكونوا راضين عن الخدمة التي نقدمها، يرجى الاتصال بنا، وتزويدنا بأول 9 أرقام من رقم بطاقتكم أو رقم المطالبة أو بكليهما، كي يمكننا التعامل مع الشكاوى في أسرع وقت ممكن. تفاصيل الاتصال بنا:

شركة إيس للتأمين المحدودة

ص.ب 1192

ساكسنوولد

2132

## حماية البيانات وحقوق التسويق

### المعلومات الشخصية التي تقدمونها

شركة إيس للتأمين المحدودة هي الجهة المتحكمة في البيانات، ونحن نتحمل مسؤوليتنا الكاملة عن حماية خصوصية عملائنا وسرية معلوماتهم التي أعطينا إيلينا وأمنها.

ويُقصد بالإشارة إلى المعلومات الشخصية حيثما وردت في هذا الإشعار أي معلومات تحدد هوية فرد من الأفراد، بما في ذلك أي معلومات شخصية حساسة (مثل المعلومات بشأن الحالة الصحية أو الطبية). وعندما نشير إليكم أو إلى "معلوماتكم الشخصية"، فإنّ هذه الإشارة تشمل أي معلومات تحدد هوية شخص آخر قدّمتم إلينا المعلومات بشأنه (وسوف نفترض أنّ هذا الشخص قد فوّضكم في التصرف بالنيابة عنه). كما أنّكم توافقون على تلقي أي إخطارات متعلقة بحماية البيانات من جانبنا بشأن هذا الشخص.

وسوف نستخدم معلوماتكم الشخصية بغرض توفير خدمات التأمين. وبتقديمكم لتلك المعلومات الشخصية، فإنكم توافقون على استخدامها من جانبنا أو من جانب مجموعة شركاتنا\* أو معيدي التأمين المتعاقدين معنا، أو مقدّمي الخدمات الذي نستعين بهم/شركائنا التجاريين، أو وكلائنا، وذلك في أعمال الإدارة، أو خدمة العملاء، أو إدارة المطالبات، أو خدمات المساعدة، أو إعداد ملفات العملاء، أو إدارة عملياتنا التجارية أو مراجعتها. كما قد ننقل معلوماتكم الشخصية إلى المؤمنّين الآخرين والهيئات التنظيمية وهيئات إنفاذ القانون من أجل منع الاحتيال أو الجرائم المالية، أو في حال كان القانون يتطلّب منا ذلك.

ولن نشاطر معلوماتكم الشخصية الحساسة مع الغير ما لم تكن لدينا موافقة صريحة منكم أو من من تفوضونهم من ممثليكم الشخصيين، أو إذا كُنّا مطالبين بالقيام بذلك بموجب القانون. وقد ننقل معلوماتكم الشخصية إلى بلدان أخرى قد لا تكون على نفس المستوى فيما يتعلّق بحماية البيانات مقارنة ببلدكم، ولكن إذا فعلنا ذلك، سوف نضمن وضع ضمانات مناسبة لحماية معلوماتكم الشخصية.

ولمزيد من الأسئلة فيما يتعلّق بمعلوماتكم الشخصية، يُرجى الأتصال بـ ارنولد شوومبي

البريد الإلكتروني: [arnold.schoombee@acegroup.com](mailto:arnold.schoombee@acegroup.com)

الهاتف: +27 11 722 5700

### التسويق

ما لم تبلغونا بخلاف ذلك، قد نتصل بكم لإعلامكم بأي سلع أو خدمات أو عروض يمكن أن تكونوا مهتمين بها. فإذا قرّرتم أنّكم لا تريدون تلقي معلومات ترويجية منا، يمكنكم الاتصال بشركة إيس للتأمين المحدودة، ولكن إذا فعلتم ذلك، قد تفوتكم فرصة الاستفادة من عروضنا الترويجية الخاصة.